

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 85 (1959)  
**Heft:** 35  
  
**Rubrik:** Rätsel

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Ich bin wie ein Schiff ohne Hafen!

Fürs Regattieren bin ich ein guter Kapitän. Mein Lebensschiff hingegen habe ich noch nicht in den sicheren Hafen gesteuert.

Kein Wunder, Bruno, dass Du nicht im Hafen der Ehe ankerst. Dein Atem macht Dich zum einsamen Kapitän. Hole Rat bei Deinem Zahnarzt.

Dabei bildet Colgate mit Gardol schon nach einmaligem Zähnebürsten um jeden Zahn einen unsichtbaren, schützenden Schild, welcher den ganzen Tag hindurch den Zahnzerfall bekämpft!

**Was Bruno erfuhr!**

Colgate verleiht Ihnen für den ganzen Tag einen reinen, frischen Atem, denn der aktive Schaum dieser Zahnpasta dringt auch in die verborgensten Ritzen der Zähne ein und zerstört sofort jene Bakterien, welche schlechten Atem verursachen!

**SPÄTER — dank Colgate:**

Im sicheren Hafen ist Bruno gelandet, dank Colgate ist er nicht gestrandet!

Schon einmaliges Zähnebürsten mit **COLGATE ZAHNPASTA mit GARDOL** zerstört sofort schlechten Atem, schützt die Zähne den ganzen Tag!

Spartube Fr. 2.85  
Normaltube Fr. 1.75

**GARANTIE**

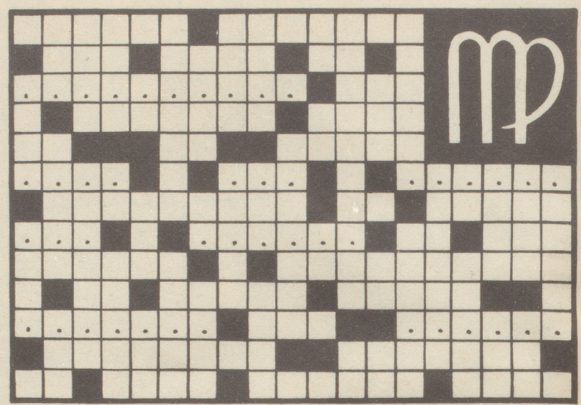
Falls Sie nach 14 Tagen nicht davon überzeugt sind, dass Ihre Zähne durch die Pflege mit Colgate Zahnpasta besser gereinigt sind und Ihr Atem länger frisch bleibt als je zuvor, retournieren Sie uns die angebrauchte Tube, und wir vergüten Ihnen den vollen Kaufpreis.

Colgate-Palmolive AG, Zürich 2

**Weisse Zähne, frischer Atem — Colgate Zahnpasta!**

Das Zeichen des Monats: Jungfrau

- 1 2
- 3 4 5
- 6 7
- 8 9
- 10 11 12
- 13 14 15
- 16 17 18
- 19 20 21 22
- 23 24
- 25 26 27
- 28 29 30
- 31 32
- 33 34 35 36



**BRUN** 1 3 6 8 11 14 16 19 21 24 25 28 30 33 35 36 38 40 42  
 2 4 7 9 12 15 17 20 22 26 29 31 34 37 39 41  
 5 10 13 18 23 27 32

**Waagrecht:** 1 bekannt durch seinen Malzkaffee; 2 unser Nachbar im Westen (poetisch); 3 spanische Exkönigin; 4 Aufregung (französ.); 5 Autozeichen eines großen Kantons; 6 ??????????; 7 Fürwort; 8 werden meist ungerne bezahlt; 9 Brissagobehälter; 10 suo loco; 11 Autozeichen eines Bergkantons; 12 der Ehrenmann hat eine weiße; 13 ????; 14 ???; 15 ?????? (ch = 1 Buchst.); 16 feiner Tropfen; 17 Altes Testament; 18 Schnee in Frankreich; 19 ???; 20 ??????; 21 ägyptischer Sonnengott; 22 französ. Verneinung; 23 Universitätsstadt in den USA; 24 ist nie zuvorderst; 25 frühere deutsche Münzeinheit; 26 Bewohner eines europäischen Staates; 27 Auslese, Mustertruppe; 28 ???????; 29 Platz, Stelle; 30 ??????; 31 lyrischer Mädchenname; 32 damit füllt man die Matratzen; 33 Fürwort; 34 welsche Gänse; 35 dort wohnt unser Bö; 36 Mehrzahl von 29 waagrecht.

**Senkrecht:** 1 Schweizer Nationalspiel; 2 erleichtert andere Leute um ihr Eigentum; 3 ungebraucht; 4 Preisgrenze; 5 zwischen kalt und warm; 6 fließt in die Donau; 7 speisen, fördern; 8 der Jäger ... (j = i); 9 zehnter Teil eines Liters; 10 fremdsprachiger Freund; 11 chemisches Zeichen für Eisen; 12 Herausgeber der «Genossenschaft»; 13 türkischer Titel; 14 Universitätsstadt in Italien; 15 romantischer Mädchenname; 16 etwas ähnliches wie eine Sage; 17 chemisches Zeichen für Antimon; 18 Gewürzpflanze; 19 englische Zahl; 20 Auf der grünen ...; 21 ... ne va plus; 22 englische Bejahung (y = i); 23 der erste Kapitän; 24 Held eines Romans von Goethe; 25 Briefanhängsel; 26 zwei gleiche Vokale; 27 war eventuell vor dem Huhn auf der Welt; 28 die Sekunde ist eine; 29 siehe daselbst; 30 bedeckt das Haupt; 31 umgekehrter militärischer Grad (abgek.); 32 wie 26 senkrecht; 33 Form von schreiben (ch = 1 B.); 34 in der Welt umherfahren; 35 böse Kinder sind es; 36 wie 32 senkrecht; 37 die Pariser U-Bahn; 38 der größte Konkurrent Rußlands (ch = 1 Buchst.); 39 regierte einst in Rußland; 40 Männername; 41 französische Himmelsrichtung; 42 die Tour de Suisse ist eines.

**Auflösung des letzten Kreuzworträtsels:**  
 Es gibt ein Mittel gegen den Kummer: eifriges Wirken!  
 (G. H. Lewes)

**Waagrecht:** 1 es, 2 HB, 3 Peer, 4 Gier, 5 rein, 6 NNO, 7 gibt, 8 Elsa, 9 ein, 10 Agio, 11 Mittel, 12 Gerade, 13 Ute, 14 gegen, 15 den, 16 Selma, 17 Niere, 18 Alm, 19 Est, 20 Ehen, 21 Eibe, 22 Hainan, 23 Kummer, 24 eif-, 25 -riges, 26 MEZ, 27 Team, 28 Tier, 29 Wirken, 30 Rennen, 31 Teniers.

**Senkrecht:** 1 Remus, 2 Ehe, 3 Elite, 4 Haiti, 5 Epistel, 6 Eifer, 7 Senat, 8 Mann, 9 Akt, 10 egal, 11 Armee, 12 Garnele, 13 Muni, 14 NN, 15 Ni, 16 GE, 17 GL, 18 Dugonge, 19 Ecke, 20 re, 21 Enns, 22 Uster, 23 Hegar, 24 item, 25 Ins, 26 Brigade, 27 Immen, 28 Bider, 29 Beere, 30 Töne (oe), 31 Erz.

Kommen Sie nach **RORSCHACH** der gemütvollen Stadt am Bodensee. Sie finden herrliche Ausflugsmöglichkeiten mit Schiff, Bahn und Auto. Lohrende Reiseziele: Appenzellerland, Vorarlberg, Süddeutschland

Seine vorzüglichen Gaststätten mit vielen Ostschweizer Spezialitäten:

**Hotel Anker Hotel Bahnhof Hotel Casino Hotel Garni  
 Hotel Krone Hotel Löwen Hotel Münzhof Hotel Waldau  
 Hotel Schäflegarten Bahnhofbuffet Rorschach-Hafen**